

THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA AT CHAPEL HILL





ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES
MUSIC LIBRAR 1

Music M1503 .2533 K53 1922



This book is due at the ATT Date Due If not on hold, it may be renewed by bringing it to the library.

DATE DUE	RETURNED	DATE DUE	RETURNED
me	2360.		
	-		-

Digitized by the Internet Archive in 2011 with funding from University of North Carolina at Chapel Hill



9		

ZEMLINSKY

KLEIDER MACHEN LEUTE KLAVIERAUSZUG MIT TEXT



UNIVERSAL-EDITION

Nr. 7106 K



M1503

V-3

Kleider machen Leute

Musikalische Komödie in einem Vorspiel und zwei Akten (mit Benützung von Gottfried Kellers gleichnamiger Novelle)

von

LEO FELD

Musik von

ALEXANDER ZEMLINSKY



Aufführungsrecht vorbehalten – Droits d'exécution réservés UNIVERSAL EDITION A. G. WIEN Copyright 1922 by Universal Edition

Den Bühnen und Vereinen gegenüber als Manuskript gedruckt. Das Aufführungsrecht für sämtliche Bühnen des In- und Auslandes ist ausschließlich von der Universal Edition A. G., Wien I Karlsplatz 6, zu erwerben.

Copyright 1922 by Universal Edition, Wien

Nachdruck verboten. Aufführungs-, Arrangements-, Vervielfältigungs- und Übersetzungsrechte für alle Länder vorbehalten (für Rußland laut russischem Autorengesetz vom 20. März 1911 und der Deutsch-russischen Übereinkunft vom 28. Februar 1913, desgleichen für Holland nach dem holländischen Autorengesetz vom 1. November 1912).

Universal Edition Aktien Gesellschaft, Wien

Personen:

Wenzel Strapinski, ein Schneider aus Seldwyla Sein Meister Erster Schneidergeselle Zweiter Schneidergeselle Der Amtsrat Nettchen, seine Tochter Melchior Böhni, Prokurist von Quandt & Sohn in Goldach Adam Litumlei, Notar Frau Litumlei Polykarpus Federspiel, Stadtschreiber Der ältere Sohn des Hauses Häberlein @ Cie. Frau Häherlein Der jüngere Sohn des Hauses Pütschli-Nievergelt Der Wirt "zur Wage" Die Wirtin Die Köchin Der Kellnerjunge Der Kutscher Der Hausknecht Ein Prologus Männer und Frauen aus Goldach und Seldwyla

Die Handlung spielt in der Schweiz in Goldach.



Aufführungerecht vorhehelten Droits d'exécution réservés

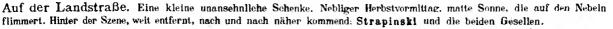
Kleider machen Leute

Musikalische Komödie



Vorspiel

Alexander Zemlinsky.







U. E. 7106









U. E. 7106







U. E. 7106











U. E. 7106



U. R. 7106







U. E. 7106







1. Akt.

In Goldach.

Vor dem Wirtshaus "Zur Wage" Hauserzeile, die einzelnen Häuser mit Inschriften versehen, wie: "Zur göttlichen Vorsehung:" "Zur Gerechtigkeit I;" "Zur Gerechtigkeit II;" "Zur Tapferkeit" u. s. w. Ein von Oleanderbäumen und Epheu-Ständen ungreuzter Raum für Gäste. (Gasthausgarten auf der Gasse.) Wenn der Vorhang aufgeht, einfaches, stilles Leben auf der Gasse. Wirt und Keliner ordnen Tische u. dgl.









U. E. 7106.



U. E. 7106.













U. B. 7106























U. E. 7106







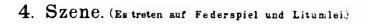














U. E. 7106.













a tempo (Allegro moderato) (Die 4 Herren reden leise miteinander weiter







U. E. 7106







U. E. 7106



U. E. 7106









U. E. 7106







U. E. 7106







U. B. 7106





U. E. 7106



U. E. 7:06



U. E. 7106



U. E. 7106



U. E. 7106









U. B. 7106





U. B. 7106



U. B. 7106



U. E. 7106













U. E. 7106.





U. E. 7106







2. Akt.

Auf dem Gütchen des Amtsrates.











U. E. 7106.











U. E. 7106





U. E. 7106.













U. E. 7106.



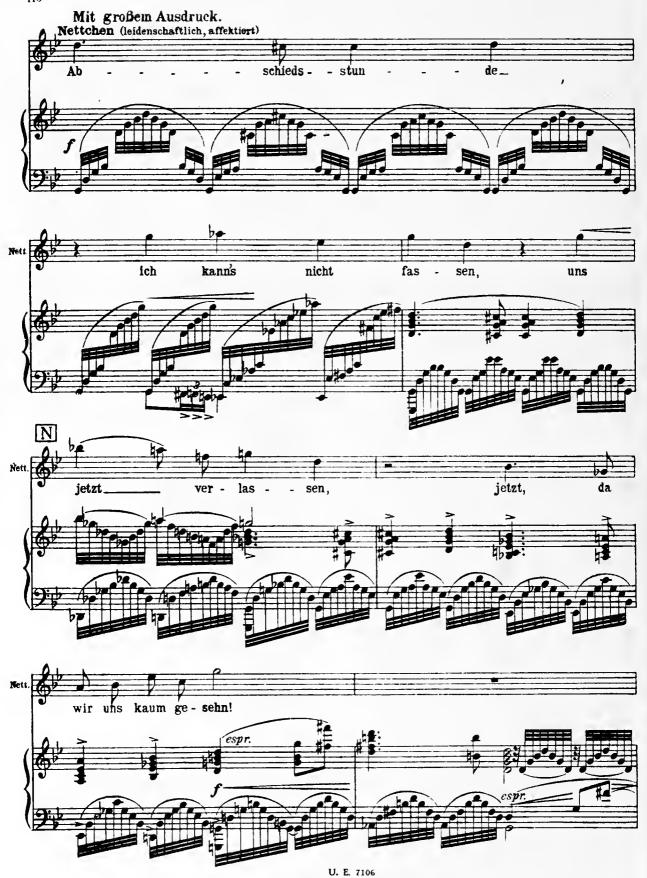




U. E. 7106.



U. B. 7106





U. E. 7106



U. E. 7106





U. E. 7106



U. E. 7106









Immer belebter und stärker.

(Von Böhni gefuhrt, treten auf: Frau Häberlein, Frau Litumlei, Federspiel, Herr Häberlein, Pütschli-Nievergelt, Herr Litumlei.)





U. E. 7106.















U. E. 7106.



























U. E. 7106.











U. E. 7106.



Verwandlung. Das Waldhaus. Parkartiger, in herbstlicher Buntheit prangender Garten. Links terassenartiger Vorban des Gasthauses. Es ist Abend. Die Bühne wird von Lampions und ähnlichen ländlichen Belenchtungskörpern erhelit.



















U. E. 7106.



U. E. 7106







U. E. 7106







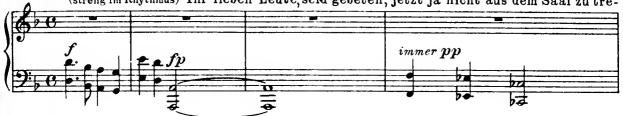




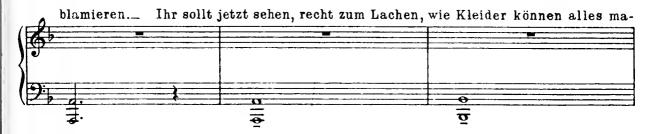
Dasselbe Zeitmaß.

Der Prologus tritt ein mit linkischer Verbeugung und spricht die nachfolgenden Verse; sie dilettantisch herunterleiernd.

(gesprochen) (streng im Rhythmus) Ihr lieben Leute, seid gebeten, jetzt ja nicht aus dem Saal zu tre-

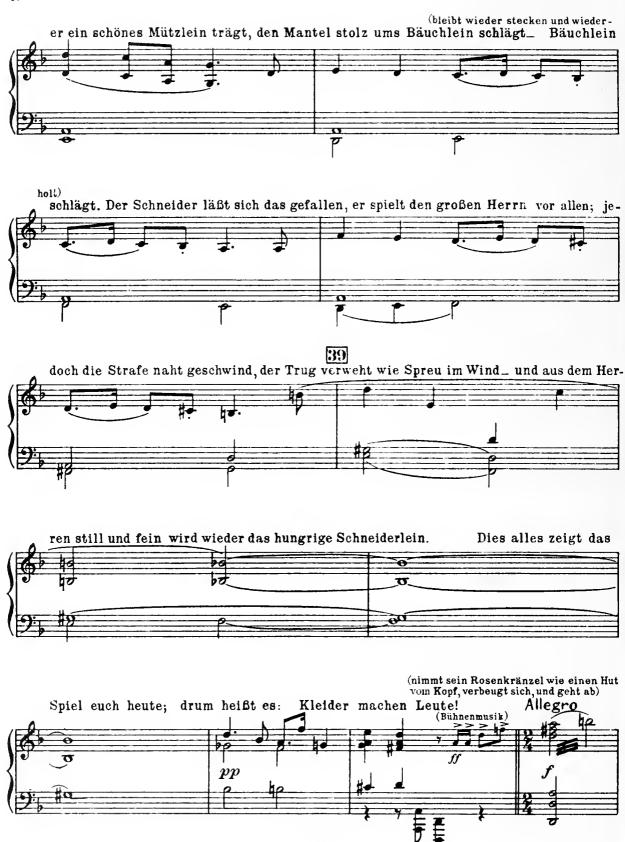












Pantomime. Lehrbuben führen 2 Ziegenbücke, die ein 15 Schuh hohes Bügeleisen mit einer gewaltig schnappenden Schere auf einem Gestell ziehen. Sie stellen es in der Mitte der Szene auf (im Hintergrund) und laufen wieder ab.)



ne Gruppe von Schneidern aus der vorchristlichen Zeit: Ägypter, Griechen, Römer. Jede einzelne Gruppe von den ihr angehörenden Lehrbuben, die lustig voraus springen, geführt, der ganzen vorchristlichen Gruppe voran wird ein Ge-



stell gezogen, auf dem ein gewaltiger Ziegenbock steht. Vor jeder einzelnen fruppe trägt man ein groteskes Schild 2. Eine Gruppe von Schneidern aus dem Mittelalter: aus der mit jeder einzelnen Regenen dem Mittelalter: aus der mit jeder einzelnen Regenen dem Mittelalter: aus der mit jeder einzelnen Regenen der der dem Mittelalter: aus der mit jeder einzelnen der dem Mittelalter einzelnen dem Mittelalter einzeln



Zeit der Minnesinger, Meistersinger. Schließlich solche aus der Züt des Rokoko. Den Zug beschließen dürftig gekleidete Männer aus dem Volke, die einem Gestell folgen, das eine Strohpuppe, die Göttin Fortuna darstellend, trägt. Während die 3 Gestelle rückwärts aufgestellt werden, defiliert diese Gruppe vor den Goldachern vorbei, um sich schließlich









(Der ganze Zug hat hier Aufstellung genommen, die Musikanten geben ein Zeichen zum Beginn der Pautomime.)



Die Pantomime: Nun laufen einige Schneider, zappelnd nach Schneiderart, aus der I.u. II. Gruppe zu der von Lehrbuben improvisierten Schneiderwerkstätte und beginnen emsig zu nähen [Schein-



arbeit]. Baid haben sie prächtige Gewänder fortig, Lehrbuben führen einige von den dürftig gekleideten Männern, die um die Fortuna gruppiert sind, nach vorne, die Schneider bekleiden sie mit eben genähten präch-



51

(Die nunmehr prächtig gekleideten Männer richten sich stolz auf. Sie schreiten - einen römischen Kai-



ser, einen ägyptischen König, Ritter, Ratsherrnund einen eleganten Edelmann aus dem Rokoko darstellend __nach dem Takte der Musik feierlich im Kreise umher, um sich endlich den Seldwylern anzureihn.)



(Jetzt laufen die Lehrbuben mit großen Lärm hinaus



vi-

und führen gleich darauf einen Wolf, einen Eeel und eine Krähe herein. Der Wolf nimmt einen bereit liegenden Schafs-



pelz, mit dem er sich bekleidet, der Esel eine Bärenhaut, die Krähe schmückt sich mit Pfauenfedern, alles unter Joh-



-de len und Gelächter der Lehrbuben. Auch die so verwandelten Tiere gehen im Kreise umher, von den Lehrbuben



gehetzt und verspottet.)



(In diesem Augenblick schreitet ein schlanker junger Mann, der Meister Strapinskis (In dunklem Mantel, mitschwarzen Haaren, die eine polnische Mütze bedeckt ganz wie Strapinski im I. Aktaussehend, gegen die Mitte der Bühne vor. Die Versammlung blickt lautlos gespannt auf die Gestalt, welche feierlich schwermütig einige Schritte macht, dann ihren Mantel auf den Boden ausbreitet, sich schneidermäßig auf ihn setzt und ein Bündel auspacht. Sie zieht einen beinah fertigen Grafenrock heraus, ganz wie ihn Strapinski in diesem Augenblick trägt, und näht mit großer Hast und Geschicklichkeit Troddeln und Schnüre, bügelt ihn schulgerecht aus, indem sie





U, E. 7196





U. E. 7106





U. E. 7106.



U. E. 7106





U. E. 7106



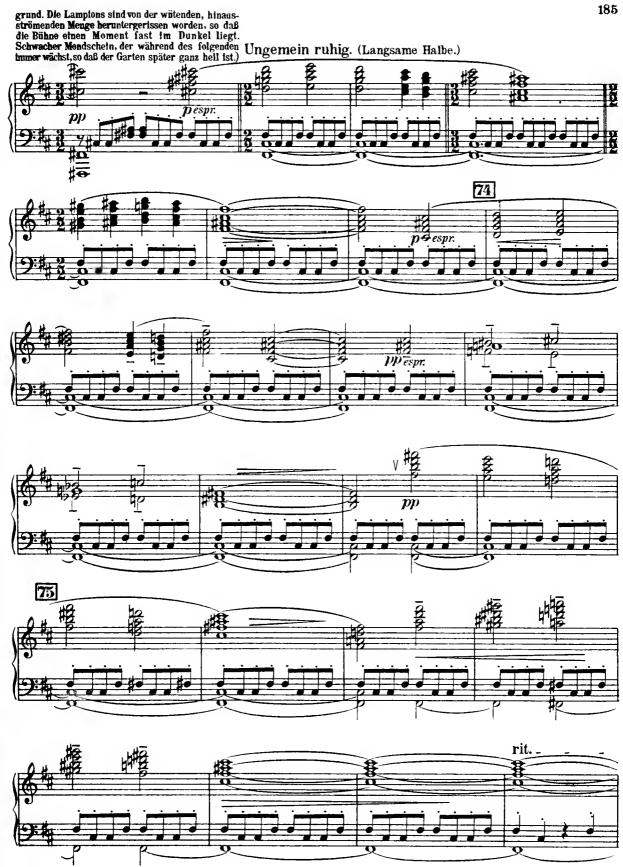
U. E. 7106.





U.E. 7106.





U. E. 7106.





U. E. 7106











U. E. 7106



U. E. 7106



U. E. 7108.





U. E. 7106



U. E. 7106



	,
	•
	,
	4
·	



		. 1

		7	
		•	



